



С берегов реки По к берегам Невы

Произведения Эмилио Сальгари (1862-1911)
в иллюстрациях итальянских художников

17 марта 2016
20 апреля 2016



ФОНД ТАНКРЕДИ ДИ БАРОЛО



МУЗЕЙ ШКОЛЫ И ДЕТСКОЙ КНИГИ



Город Санкт-Петербург



Город Турин

При поддержке



Пенальное искусство Италии
в Санкт-Петербурге



Итальянский институт культуры
в Санкт-Петербурге



Государственный академический институт
живописи, скульптуры и архитектуры
имени И.Е. Репина



Академия художеств Альбертина, Турин



Институт философии
Санкт-Петербургского
государственного университета

Организация



EF INTERNATIONAL SERVICE ART

Mostra

*Con Salgari dalle rive del Po alle rive della
Neva. Le opere di Emilio Salgari (1862-
1911) nelle illustrazioni degli artisti
italiani*

Dipartimento delle Stampe della Biblioteca
Nazionale di Russia di San Pietroburgo

23 marzo – 20 aprile 2016



155 лет со дня рождения
Эмилио Сальгари



при поддержке



Имеем честь пригласить Вас
на торжественное открытие

ВЫСТАВКИ

От берегов реки По
к берегам Москвы-реки:

ПРОИЗВЕДЕНИЯ
ЭМИЛИО САЛЬГАРИ (1862-1911)
В ИЛЛЮСТРАЦИЯХ ИТАЛЬЯНСКИХ
ХУДОЖНИКОВ

27 января в 17:00
в Мраморный зал

Библиотеки
иностранной литературы
(левое крыло, 3 этаж)

Москва, ул. Николаямская, д. 1

Выставочный центр Библиотеки:
exhibit@libfl.ru, +7(495) 915-35-17

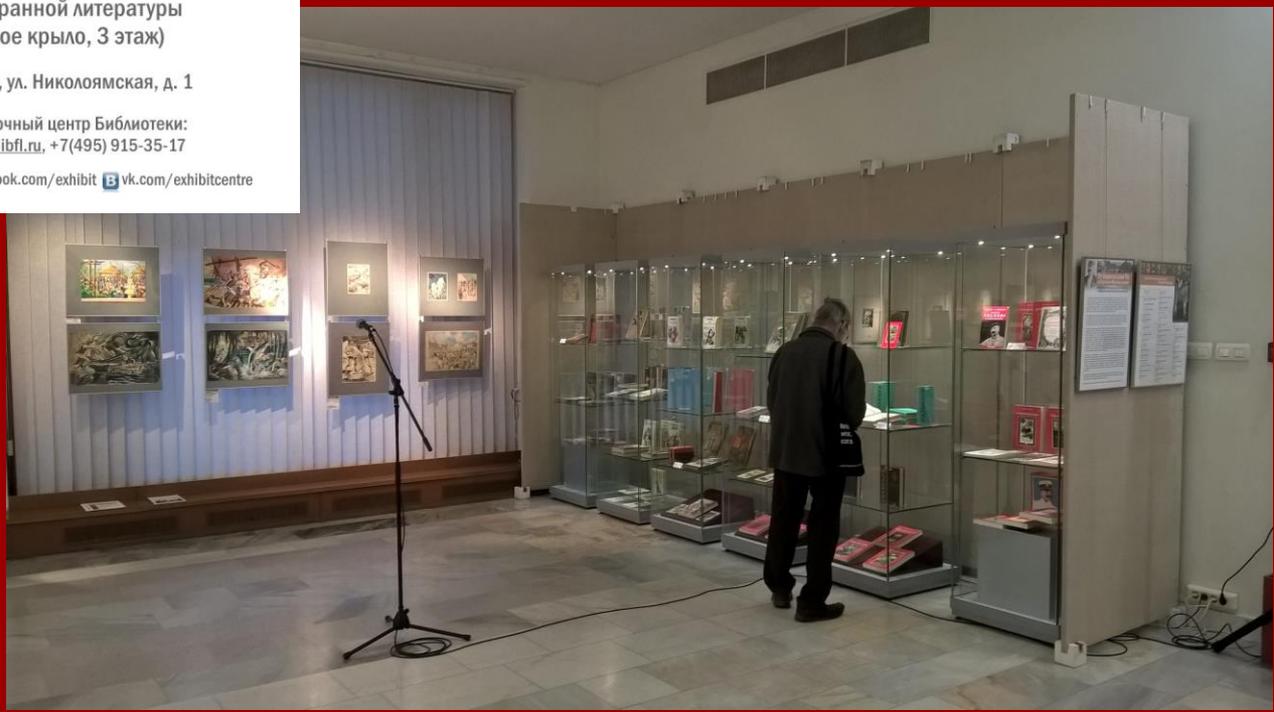
libfl.ru [facebook.com/exhibit](https://www.facebook.com/exhibit) vk.com/exhibitcentre

Mostra

*Dalle rive del Po alle rive della
Moscola. Le opere di Emilio Salgari
(1862-1911) nei disegni di artisti italiani*

Biblioteca delle letterature straniere
di Mosca

27 gennaio-28 febbraio 2017





От берегов реки По к берегам Москвы-реки:

ПРОИЗВЕДИЕНИЯ ЭМИЛИО САЛЬГАРИ (1862-1911) В ИЛЛЮСТРАЦИЯХ ИТАЛЬЯНСКИХ ХУДОЖНИКОВ

Эмилио Карло Джузеппе Мария Сальгари (Верона, 21 августа 1862 г. – Турин 25 апреля 1911) – один из наиболее известных итальянских писателей, перу которого принадлежит более двухсот приключенческих рассказов и романов. Многие из книг писателя вошли в сокровищницу мировой литературы. Среди поклонников его таланта – композиторы Пьетро Маскани и Джукотто Пуччини, писатели Умберто Эно, Габриэль Гарсиа-Маркес, Карлос Фуентес, а также культовый итальянский кинорежиссер Федерико Феллини.

В молодости Сальгари зачитывался Майн-Ридом, Купером и Эмаром. Уже тогда он твердо решил, что будет писателем, и, конечно, его влекли приключения, о которых он так много читал. Надеясь стать в один прекрасный день капитаном какого-нибудь корабля, Сальгари поступил в морскую школу в Вероне. Но вскоре ему пришлось отказаться от мысли стать настоящим «морским воком».

Его дебют в литературе, когда в 1883 году в миланском журнале La Valigia вышел первый рассказ Сальгари, оказался более успешным. Вскоре после этого начинающий писатель стал редактором веронского еженедельника La Nuova Aletta. Именно на его страницах был опубликован рассказ «Палтусы», принесший Сальгари славу. После этого ежегодно публиковалось не менее пяти произведений писателя, которые составляли целые приключенческие серии. Книжки писателя стали широко известны в родной Италии, его сравнивали с Жюль Верном, Эженем Сю, Александром Дюма. Сальгари был настолько популярен, что с его произведениями были знакомы все члены королевской семьи в Италии. В 1897 году в знак признания заслуг Эмилио Сальгари король Умберто даже посвятил писателя в рыцари.

Выставка в Библиотеке иностранной литературы включает коллекцию оригинальных графических изображений, созданных для издательства Vigorlo, начиная с 1945 года. Это работы итальянских художников Феличе Ассеме, Марио д'Антонио, Франко Палуцетти, Гестона Ретоза, Нико Россо, Джерманы Тини, Луиджи Тоньято, Коррадо Веро. Выставка также представляет издания Эмилио Сальгари, опубликованные в период с 1894 по 1940 гг. на разных языках, из собраний Библиотеки иностранной литературы и Архива Фонда Танкреди ди Бароло.

Мероприятие проводится в сотрудничестве с Итальянским Институтом культуры в Москве, Фондом Танкреди ди Бароло, Музеем MUSLI, под патронажем г. Турина и Альбертинской Академии изящных искусств.

Кураторы выставки с итальянской стороны – Помпео Вальяни, Энцо Форнаро.



Экранизация произведений Эмилио Сальгари

1910

Карибон (1914)
Италия
Ред. Джузеппе Пасторно

1920

Моландо, дочь Чёрного Косара (1920)
Италия
Ред. Витторио Де Сиккано

Последние флибустьеры (1921)
Италия
Ред. Витторио Де Сиккано

Сын Красного Косара (1921)
Италия
Ред. Витторио Де Сиккано

Чёрный Косар (1921)
Италия
Ред. Витторио Де Сиккано

Королева Карибон (1921)
Италия
Ред. Витторио Де Сиккано

1930

Чёрный корсар (1938)
Италия
Ред. Мариано Пасторно

1940

Дочь зелёного корсара (1940)
Италия
Ред. Джузеппе Пасторно

Пираты Малакки (1941)
Италия
Ред. Джузеппе Пасторно

La dia Signi (1941)
Италия
Ред. Джузеппе Пасторно

Sarghan Tempra (1942)
Италия
Ред. Карло Э. Пелли

Il lago di Omasco (1942)
Италия, Франция, Швейцария, Чехословакия
Ред. Джузеппе Пасторно

Рыцарь пустыни (1942)
Италия, Франция, Чехословакия, Великобритания
Ред. Джузеппе Пасторно

Il figlio del solegno gozco (1943)
Италия
Ред. Марио Сабат

Последние флибустьеры (1943)
Италия
Ред. Марио Сабат

Чёрный корсар (1944)
Италия
Ред. Марио Сабат

1950

Три гираты (1952)
Италия
Ред. Роберт Селестини

Моландо, дочь Чёрного корсара (1953)
Италия
Ред. Роберт Селестини

Сокровища Бенгалы (1953)
Италия, Франция
Ред. Роберт Селестини

Тайна чёрных джунглей (1954)
Италия, СССР
Ред. Эдди Франк Кортландт, Ричард Уиндлер

Мать тупого (1954)
Италия
Ред. Эдди Франк Кортландт, Ричард Уиндлер

Сын красного гирата (1959)
Италия
Ред. Роберт Селестини

1960

Карфаги в огне (1960)
Италия, Франция
Ред. Роберт Селестини

Сандокан, чужд копыль моря (1963)
Италия, Франция, Великобритания
Ред. Роберт Селестини

Sandokan alla riscossa (1964)
Италия, Франция (1971)
Ред. Роберт Селестини

Пираты Малакки (1964)
Италия, Франция, Великобритания (1971)
Ред. Роберт Селестини

Сандокан против Леопада из Сараван (1964)
Италия, Франция (1971), Мексика
Ред. Роберт Селестини

Тайна острова головорезов (1964)
Италия
Ред. Роберт Селестини

Земля, залитая тысячелетней огней (1965)
Италия
Ред. Роберт Селестини

Приключения на Тортуге (1965)
Италия, Франция (1971)
Ред. Роберт Селестини

1970

La Signi di Montegrasso (1970)
Италия, Франция
Ред. Роберт Селестини

Сандокан – Тигр среди моряк (аннонсы, 1970)
Италия, Франция, Великобритания (1971), Великобритания
Ред. Роберт Селестини

Чёрный корсар (1978)
Италия
Ред. Роберт Селестини



1980

Сандокан (1980)
Италия, Франция, Великобритания (1971), Франция
Ред. Роберт Селестини

1990

Тайна чёрных джунглей (аннонсы, 1991)
Италия, Франция, Франция, Великобритания, Франция
Ред. Роберт Селестини

Сандокан (сериал, 1992)
Италия
Ред. Роберт Селестини

Сандокан (ТВ, 1995)
Италия, Франция, Великобритания, Франция
Ред. Роберт Селестини

Возрождение Сандокана (аннонсы, 1996)
Италия, Франция, Великобритания, Франция
Ред. Роберт Селестини

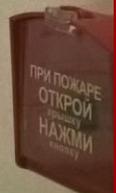
Белый слон (ТВ, 1998)
Италия, Франция, Великобритания, Франция
Ред. Роберт Селестини

Чёрный гират (сериал, 1998)
Италия
Ред. Роберт Селестини

Манья. Золотой город (1998)
Италия
Ред. Роберт Селестини

2010

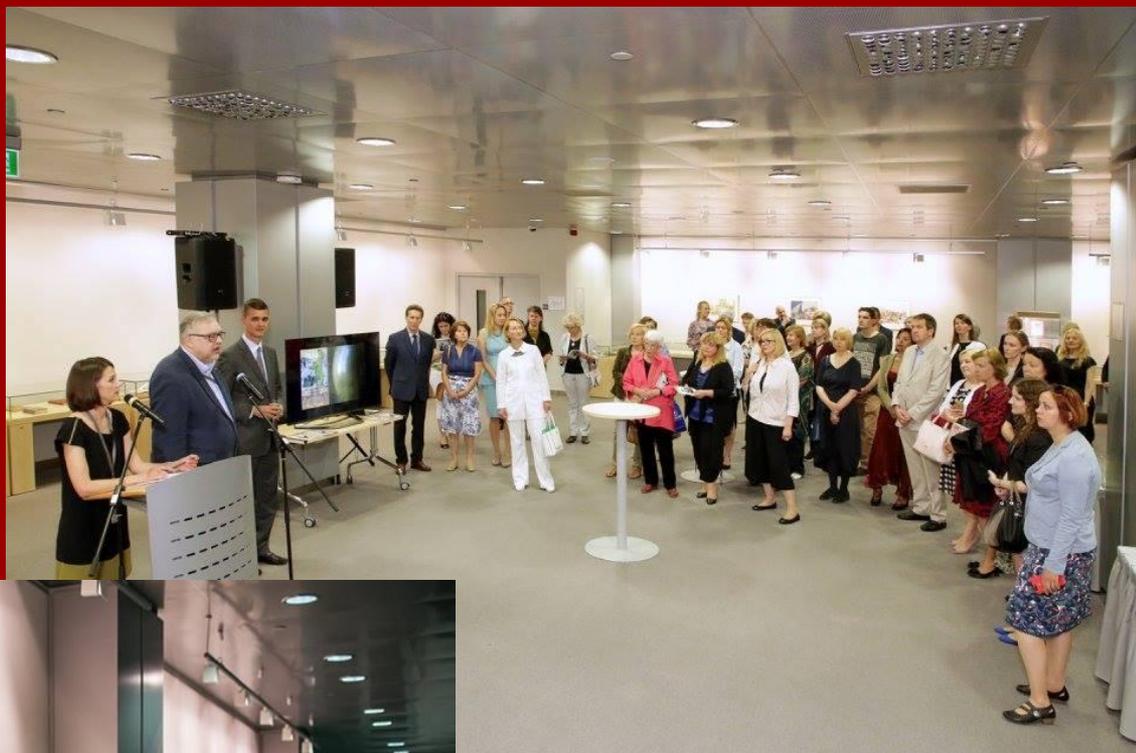
Islanda tra bimba e corsara (2012)
Италия
Ред. Роберт Селестини





действие которого при переводе для «Паравиа» в 1895 году Сальгари перемещает из Парижа в Турин с небольшими исправлениями мест и маршрута.





Mostra
*From the Shores of Po River till
the Shores of Daugava*

Biblioteca Nazionale della
Lettonia a Riga
luglio - settembre 2017